



Comenzó el Ciclo de Charlas Debate “Repensando la EIB en Santiago del Estero”



Prof. Leila Albarracín; Dr. José Togo (Coordinador de la Carrera Tec. en Educ. Intercultural Bilingüe); Lic. Hugo Marcelino Ledesma (Vicedecano FHCSyS); Prof. Eduardo Acuña

El pasado jueves 22 de agosto, dio inicio el Ciclo de Charlas Debate **“Repensando la EIB en Santiago del Estero”**, organizado por la Tecnicatura en Educación Intercultural Bilingüe con mención en lengua Quichua de la Facultad de Humanidades, Ciencias Sociales y de la Salud de la UNSE.

En este primer día del ciclo se abordó el tema **“La variedad del quichua santiagueño. Sus particularidades”** y estuvo a cargo de la Prof. Lelia Albarracín y del Prof. Eduardo Acuña. La apertura del mismo estuvo a cargo del Vice Decano Lic. Marcelino Ledesma. Estuvieron presentes el Coordinador de la carrera Dr. José Togo, docentes, alumnos e interesados en la temática propuesta.

Este ciclo de charlas debate buscan generar un espacio para el intercambio de experiencias y conocimientos vinculados a la Educación Intercultural Bilingüe en nuestra provincia. Por ello se invita a toda la comunidad a participar del mismo, todos los jueves, de 18:00 a 20:00 hs, en el aula 18 del Anexo de la Facultad de Humanidades, Ciencias Sociales y de la Salud.

El segundo encuentro del Ciclo se realizará el jueves 29 de agosto, oportunidad en la que el Prof. Fabián Barrera abordará el tema “Las lenguas originarias en el sistema educativo argentino”.

"El utilitarismo como argumento para el lingüicidio"

En su exposición, la Prof. Lelia Albarración se refirió a las políticas de penetración lingüístico-cultural y/o de homogeneización discursiva, que "tratan permanentemente de convencernos de que hay "lenguas que sirven y lenguas que no sirven", como si el valor de una lengua pudiera medirse por su utilidad.

Una lengua es valiosa por estar asociada a una comunidad que la habla y esa comunidad tiene una cultura. Una lengua es valiosa, en sí misma, como sostén comunicativo, cognoscitivo y experiencial de una comunidad. Y en consecuencia, ningún hablante debería dar cuentas de "para qué sirve su lengua".

Sin embargo, continuó la expositora, "el cuestionamiento existe y muchos hablantes de lenguas minoritarias aprenden desde pequeños a convivir con las asimetrías y desigualdades sociales por no hablar la lengua oficial. Por otro

lado, naturalizan el discurso hegemónico de que su lengua no es útil y que su enseñanza es innecesaria.

Como docentes e investigadores, en el ámbito universitario, de una lengua originaria de América, sentimos que también estamos permanentemente obligados a dar cuenta de la utilidad de nuestra tarea. En este trabajo mostramos que ejercer la docencia en la Tecnicatura en Educación Intercultural Bilingüe con mención en Lengua Quichua, no es sólo trabajar por el respeto a la diversidad cultural, sino también bregar por el derecho que tienen pueblos, que históricamente han sido explotados y sometidos a situaciones de injusticia social y económica, a expresarse en su lengua. Es también trabajar para que la lengua ocupe espacios y formas de comunicación largamente negados. Pero ocupar el espacio no es una meta, es una tarea que invita a nuevos desafíos. Las tramas socio-culturales que rodean el trabajo con una lengua desvalorizada, empujan a conquistar la independencia de aquellos pensamientos hegemónicos que se sienten con autoridad para predicar sobre las subjetividades ajenas, sobre todo de las comunidades silenciadas".

"El quichua santiagueño y su relación diglósica con el castellano. Algunas implicancias sociolingüísticas"

Durante su disertación el Prof. Eduardo Acuña se refirió a que "la sola particularidad de la relación entre estas dos lenguas nos obliga a plantearnos un conjunto de interrogantes en los ámbitos donde el Quichua Santiagueño es objeto de reflexión, de discusiones y de decisiones políticas. En este sentido, las preguntas que nos planteemos en torno a esta "secular" relación debe alertarnos sobre el hecho de que, hacia el interior de las discusiones,



Lic. Hugo Marcelino Ledesma (Vicedecano FHCSyS) hizo uso de la palabra

se evidencian contrafuerzas ideológicas a nivel individual y colectivo. Creemos que pensar en este panorama sociolingüístico es de vital importancia cuando se discute un modelo educativo intercultural bilingüe, y cuando lo que está en juego en dicho modelo es el destino lingüístico de una lengua minorizada y dominada por ideologías lingüísticas discriminatorias.

Recurrimos a la noción de diglosia como fenómeno sociolingüístico y como punto de partida para "re-pensar" las siguientes cuestiones: a) la relación diglósica -asumida por los hablantes de una y otra lengua- que promueve y motiva actitudes lingüísticas discriminatorias, etnocéntricas e intolerantes; y b) las actitudes lingüísticas que necesitan ser asumidas e integradas al conjunto de conocimientos que se debe tener sobre esta lengua".





Contenido: Gentileza Lic Gabriela Moyano / Docente Tec. en Educ. Interc. Bilingüe con mención en lengua Quichua
| Fotografía: Andrés Chary / Área Comunicación Institucional